**ПРОГРАММА**

**СТУДЕНЧЕСКОГО ФОРУМА TRANSLATION FORUM RUSSIA 2023**

**27 сентября - 1 октября 2023 года**

**г. Уфа, БГПУ им. М. Акмуллы**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ВРЕМЯ | | МОДЕРАТОР | МЕРОПРИЯТИЕ | МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ |
| **27-28 сентября 2023 г. (среда-четверг)** | | | | |
| 27-28 сентября  10.00 - 16.00 | | **Кислова Елена Анатольевна, Рудакова Ирина Александровна**, «Бизнес-бюро Ассоциации переводчиков» г. Екатеринбург | Тренинг для устных переводчиков «Переводческий спецназ: Счастливый переводчик». Участие за отдельную плату: полная информация размещена на сайте конференции: [https://tconference.ru/trening](https://tconference.ru/treningi/) | БГПУ им. М.Акмуллы, ул. Октябрьской революции, 3а, корпус № 3, Ауд. № 404 |
| 28 сентября  Время старта : 15.00 – 16.00  Финиш:  до 21.00 | | **Переводческая компания Литерра,** г. Санкт-Петербург | Городской квест при поддержке проекта «Бегущий город» (бесплатно для участников форума, для регистрации написать [d.brusov@li-terra.com](mailto:d.brusov@li-terra.com), регистрация до 25.09.2023 г. включительно) | г.Уфа |
| **29 сентября 2023 г. (пятница)** | | | | |
| 09.00 -10.00 | |  | Регистрация участников Translation Forum Russia 2023 | ГК «Башкирия» ул. Ленина, 25/29 |
| 10.00 – 10.30 | | Пленарное заседание:  Приветственное слово  **Кислова Елена Анатольевна**, Председатель оргкомитета TFR-2023. Учредитель и директор «Бизнес-бюро Ассоциации переводчиков» г. Екатеринбург  **Мустаев Алмаз Флюрович**  Первый проректор по стратегическому развитию ФГБОУ ВО БГПУ им.М.Акмуллы, председатель Координационного совета по развитию международной деятельности БГПУ им.М.Акмуллы | Церемония открытия Translation Forum Russia 2023 | ГК «Башкирия» ул. Ленина, 25/29 |
| 10.30 -12.00 | |  | Общая пленарная встреча | ГК «Башкирия» ул. Ленина, 25/29 |
| 12.00 - 12.30 | |  | Коллективное фото | ГК «Башкирия» ул. Ленина, 25/29 |
| 13.00 -14.00 | |  | Обед | Столовая БГПУ им. М.Акмуллы: ул. Октябрьской революции, 3а, корпус №2 |
| 14.00 - 14.15 | | **Кислова Елена Анатольевна**, Председатель оргкомитета TFR-2023. Учредитель и директор «Бизнес-бюро Ассоциации переводчиков» г. Екатеринбург | Открытие Студенческого форума | БГПУ им. М.Акмуллы, ул. Октябрьской революции, 3а, корпус № 3, Ауд. № 401 |
| 14.15 – 15.00  15.00 – 15.45 | | **Солуянова Ольга Александровна**, ст. преподаватель кафедры межкультурной коммуникации и перевода БГПУ им. М. Акмуллы | **Булат Данилов**, переводчик: «Устный перевод: работа с голосом.» Мастер-класс.  **Евгения Чернышева**, переводчик: «Художественный перевод: с чего начать?» | БГПУ им. М.Акмуллы, ул. Октябрьской революции, 3а, корпус № 3, Ауд. № 401 |
| 15.45 – 16.00 | |  | Перерыв на кофе | БГПУ им. М.Акмуллы, ул. Октябрьской революции, 3а  корпус №3, ауд. 408 |
| 16.00 – 16.45  16.45 – 17.15  17.15 – 17.45  17.45 – 18.15  18.15 – 19.00 | | **Солуянова Ольга Александровна**., ст. преподаватель кафедры межкультурной коммуникации и перевода БГПУ им. М. Акмуллы | **Анна Малявина**, Тольяттинский государственный университет, Арктический университет, БП «Альба»: «Какие Ваши доказательства, или что и как проверять переводчику?»  **Анна Щербакова**, исполнительный директор БП «Star SPb»: «Технологичность современной переводческой деятельности»  **Анна Щербакова**, исполнительный директор БП «Star SPb»: «Редактор и значение его деятельности в процессе перевода»  **Глеб Фомин**, Nomic Holdings Ltd.: «Как переводчику построить карьеру»  **Елена Легошина**, менеджер по работе с исполнителями, БП RTT, г. Москва: «Дистанционная практика в бюро переводов» | БГПУ им. М.Акмуллы, ул. Октябрьской революции, 3а  корпус №3, ауд.401 |
| **30 сентября 2023 г. (суббота)** | | | | |
| 09.30-10.00 | **Нечаева Наталья Викторовна**,  **Каирова Эмма Магомедовна,** Ассоциация преподавателей перевода | | Регистрация участников Профессиональной деловой игры-симулятора рынка переводческих услуг «Перевод объединяет профессионалов» | БГПУ им. М.Акмуллы, ул. Октябрьской революции, 3а, корпус №2: 1 этаж - Белый выставочный зал, ауд.110 |
| 10.00 - 11.30 | **Нечаева Наталья Викторовна**, **Каирова Эмма Магомедовна,** Ассоциация преподавателей перевода,  представители переводческих компаний | | Профессиональная деловая игра-симулятор рынка переводческих услуг «Перевод объединяет профессионалов» | БГПУ им. М.Акмуллы, ул. Октябрьской революции, 3а, корпус №2: 1 этаж - Белый выставочный зал, ауд.110, Медиацентр; 2 этаж - ауд. 213, 214 |
| 11.30 -11.45 |  | | Перерыв на кофе | Столовая БГПУ им. М.Акмуллы: ул. Октябрьской революции, 3а, корпус №2 |
| 11.45 -14.00 | **Нечаева Наталья Викторовна**,  **Каирова Эмма Магомедовна,** Ассоциация преподавателей перевода,  представители переводческих компаний | | Профессиональная деловая игра-симулятор рынка переводческих услуг «Перевод объединяет профессионалов» | БГПУ им. М.Акмуллы, ул. Октябрьской революции, 3а, корпус №2: 1 этаж - Белый выставочный зал, ауд.110, Медиацентр; 2 этаж - ауд. 213, 214 |
| 14.30 -15.30 |  | | Обед | Столовая БГПУ им. М.Акмуллы: ул. Октябрьской революции, 3а, корпус №2 |
| 15.00 -17.00 | **Нечаева Наталья Викторовна**,  **Каирова Эмма Магомедовна,** Ассоциация преподавателей перевода,  представители переводческих компаний | | Профессиональная деловая игра-симулятор рынка переводческих услуг «Перевод объединяет профессионалов» | БГПУ им. М.Акмуллы, ул. Октябрьской революции, 3а, корпус №2: 1 этаж - Белый выставочный зал, ауд.110, Медиацентр; 2 этаж - ауд. 213, 214 |
| 17.00 – 17.30 | **Семенова Полина Викторовна**, доцент кафедры межкультурной коммуникации и перевода БГПУ им. М. Акмуллы,  волонтеры | | Общее фото у памятника М.Акмуллы | БГПУ им. М.Акмуллы, ул. Октябрьской революции, Площадь М.Акмуллы, перед корпусом №2 |
| 17.30 - |  | | **Свободное время** |  |
|  |  | |  |  |
| **1 октября 2023 г. (воскресенье)** | | | | |
| 10.30 -12.00 | **Нечаева Наталья Викторовна**,  **Каирова Эмма Магомедовна,** Ассоциация преподавателей перевода,  представители переводческих компаний | | Профессиональная деловая игра-симулятор рынка переводческих услуг «Перевод объединяет профессионалов**»** | БГПУ им. М.Акмуллы, ул. Октябрьской революции, 3а, корпус №2: 1 этаж - Белый выставочный зал, ауд.110, Медиацентр; 2 этаж - ауд. 213, 214 |
| 12.00 -12.20 |  | | Перерыв на кофе | Столовая БГПУ им. М.Акмуллы: ул. Октябрьской революции, 3а, корпус №2 |
| 12.20-13.00 | **Волкова Наталья Вячеславовна**, доцент кафедры межкультурной коммуникации и перевода БГПУ им. М. Акмуллы, | | Ксения Горелова, переводчик в сфере IT: «Особенности перевода интерфейсов» | БГПУ им. М.Акмуллы, ул. Октябрьской революции, 3а, корпус №2: Белый выставочный зал (1 этаж) |
| 13.00 – 13.30  13.30 - 14.00 | **Оботнина Екатерина Владимировна,** доцент кафедры межкультурной коммуникации и перевода БГПУ им. М. Акмуллы | | Ольга Аракелян, ЛингваКонтакт, СПб : «Маркетинговый перевод: когда table можно перевести словом «собака» и это будет правильно»  Ирина Рудакова, Бизнес-бюро Ассоциации переводчиков, Екатеринбург: «Дополнительное образование в переводческой сфере» | БГПУ им. М.Акмуллы, ул. Октябрьской революции, 3а, корпус №2: Белый выставочный зал (1 этаж) |
| 14.00-15.00 |  | | Перерыв на кофе | Столовая БГПУ им. М.Акмуллы корпус №2 |
| 15.00 - 16.30 | **Кислова Елена Анатольевна**, Председатель оргкомитета TFR-2023. Учредитель и директор «Бизнес-бюро Ассоциации переводчиков» г. Екатеринбург | | **Пленарное закрытие. Награждение. Итоги работы форума.** | ГК «Башкирия» ул. Ленина, 25/29 |
| 16.30 |  | | Отъезд участников |  |